



CHINESE  
FOLK TALES  
SERIES

中国民间故事丛书

江苏徐州·睢宁





# 中国民间故事丛书

中国民间文艺家协会 组织编写

总主编/罗杨 本卷主编/殷召义 李文金 张甫文

睢宁卷

江苏徐州



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

中国民间故事丛书·江苏徐州·睢宁卷/罗杨总主编. —北京:知识产权出版社, 2016.5

ISBN 978-7-5130-3333-6

I. ①中… II. ①罗… III. ①民间故事—作品集—睢宁县 IV. ①I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第031700号

责任编辑:孙昕

文字编辑:靳瑞峰

装帧设计:研美设计

责任出版:刘译文

中国民间故事丛书·江苏徐州·睢宁卷

中国民间文艺家协会 组织编写

总主编 罗杨

本卷主编 殷召义 李文金 张甫文

出版发行:知识产权出版社有限责任公司

社址:北京市海淀区西外太平庄55号

责编电话:010-82000860 转 8111

发行电话:010-82000860 转 8101/8102

印刷:北京科信印刷有限公司

开本:720mm×1000mm 1/16

版次:2016年5月第1版

字数:300千字

ISBN 978-7-5130-3333-6

网 址: <http://www.ipph.cn>

邮 编:100081

责编邮箱: [sunxinmlxq@126.com](mailto:sunxinmlxq@126.com)

发行传真:010-82000893/82005070/82000270

经 销:各大网上书店、新华书店  
及相关专业书店

印 张:17.75

印 次:2016年5月第1次印刷

定 价:45.00元

出版版权专有 侵权必究

如有印装质量问题,本社负责调换。

## 人类不能没有故事（序一）

罗 杨

故事，是人类对历史的记忆，它记叙和传播着社会的文化传统与价值观念，引导着社会性格的形成，构建着社会的文化形态。具有五千年文明底蕴的古老中国，是一个充满故事的国度，有着悠久的讲故事的传统。那些“夸父逐日”“嫦娥奔月”“精卫填海”“愚公移山”等神奇的故事，至今仍散发着迷人的魅力，澎湃着感人的生命张力。作为先人创造和遗留下来的宝贵文化财富，民间故事中充满了民族的智慧和生命的记忆，它传承了朴素的文化血脉，是民族文化得以认同的载体。

我们每个人都是听着故事长大的。那些爷爷奶奶、爸爸妈妈讲给孩子们的故事，对于生命尊严的守护和价值观的养成，甚至比上学读书带来的影响力还要绵久和强大。民间故事中蕴含着的历史文化、理想信仰、价值观念、情感道德、生活知识等丰富内容，具有精神娱乐、知识传播和教化启蒙三重作用，不仅给人以知识和智慧，也给人以启迪和力量；不仅传播着社会价值理念，也构建着美好的精神家园。

纵观中华民族的文明文化史，我们的祖先讲着“女娲补天”的故事，开创了华夏民族的创世纪元；伟大领袖毛泽东讲着脍炙人口的故事“愚公移山”，

带领中国人民推翻了三座大山；改革开放大潮中，我们又讲着春天的故事，跨入了豪迈的新时代。一个有故事的人生是辉煌的人生，一个有故事的民族是充满希望的民族。故事，始终伴随着我们的民族走向成熟，也伴随着我们的国家走向强大。

伟大的民族不能没有故事，强大的国家不能没有故事，复兴的时代不能没有故事。那些美妙动人的民间故事，在世代的传承中，已经内化为我们的民族精神，融入中华儿女的品格中。然而，在文明更迭、社会转型的年代，很多优秀的民间故事正面临着失传的危险。把祖先留下的精神遗产抢救下来、保存下来，完整地交给后人，是几代民间文艺工作者的责任和使命。为此，中国民间文艺家协会把对民间故事的抢救和传承作为一项长期工作延续了半个多世纪，并将《中国民间故事丛书》列入中国民间文化遗产抢救工程重点项目，常抓不懈。

除了中国，哪个国家还能有如此丰富的故事，并有如此众多的故事传承人和听众！作为一种民间文学样式和娱乐方式，民间故事或许会被人们冷落，但我相信，作为中华文明的血脉，民间文化的基因始终流淌在亿万人民的血液里，它的根不会断。

人类没有故事将会平淡无奇，世界没有故事将会索然无味。随着社会发展和文明进步，我们越来越需要倾听那些本真的、自然的，充满着文化多样性魅力的故事。让我们把祖祖辈辈流传下来的美好故事世代地讲下去，让中国的崭新故事向人类倾诉更多的精彩。

2014年4月

（作者系中国民间文艺家协会分党组书记，驻会副主席）

## 聆听永恒的人民话语（序二）

邹徐文

悄悄地，天地回暖，人间迎春。

同样也在悄无声哗、毫不张扬的城乡采录和案头梳理后，由徐州市民间文艺家协会担纲编纂的《中国民间故事丛书》江苏徐州卷顺利通过了知识产权出版社的最终审定。

当负责这一工作的殷召义、姚克明、周伯之等同志将煌煌七卷、累计超过二百一十万言的书稿放置在我书案上的时候，灵光激越，我立刻便感受到一座历史名城、一个文化大市的时代气韵必然与源远流长的文化传承及高屋建瓴的文化创造有着最为奔劲、最为畅达的对接。

感谢的话是说不尽的。但是我还要真诚感谢为编纂这套七卷本全书而辛苦劳作了两年多的专家和朋友。走访、采集、筛选、整理，将人民群众的口头创作定格为时代范本，这是很累人的体力劳动和脑力劳动。你们无怨无悔地做了，不为名，不为利，只想着为人民留言，为历史存真，谁又能否认你们已将个人的聪明才智、心血汗水融入于全民族的文化创造之中呢？百川归海，属于人民的，将永远不朽。

《中国民间故事丛书》是一项国家级文化工程。在中国民间文艺家协会主持下，这一工程

自2004年4月启动，计划用十年时间，完成覆盖全国所有市县的三千卷鸿篇巨制。这是有史以来第一次对中国民间故事作家底式盘点和全方位汇编。存亡续绝，继往开来，利在当代，功要千秋，故而丛书的立项，表现了卓越的文化远见和赤诚的文化责任感。

响应中国民间文艺家协会的倡议，徐州市民间文艺家协会闻风而动，在二十多年资料积累的基础上，对徐州六县五区的民间故事遗存进行了又一次地毯式排查和钻探式挖掘，终于从近千万字的资料中荟萃了这徐州卷的精华稿本。这样，徐州民俗文化工作者就以敢为天下先的精神，提前七年率先在江苏省第一个完成了中国民间故事丛书市县卷的编纂任务。作为中共徐州市委分管文化工作的责任人之一，我为徐州市民间文艺家协会如此出色的工作成绩而自豪。

面向世界、面向未来的现代生活日新月异。这让人易于产生一种误解：中国传统文化正在失去其存续价值。当这种误识浸润、漫延、扩大成对域外文明的追风、模仿、顶礼膜拜时，无须外人的文化侵略，中国人自己已经自弃瑰宝、自断脉源，进而放弃了对文化主权的维护，这是一种十分危险的文化自毁趋势。有鉴于此，文化界的有识之士才大声疾呼拯救儒家文化，重建国学；拯救民俗文化，重塑民魂。前者属雅文化，后者属俗文化，一雅一俗，两只脚立地，两只手擎天，这才有了中华文明的自主空间。有人要压缩这个空间，有人要放弃这个空间，事关民族生存，岂可等闲视之？

不要小看民俗文化。我们祖祖辈辈都是在民俗文化的氛围中生存繁衍的。民俗文化有三个领域，即民俗、民间文学与民间艺术。其三足鼎立，建构起一座没有围墙、不收学费的民间大学。在这所大学里，人人为师，人人为徒，青春播种，白首耕耘，一生都在收获民族智慧的硕果。因此，珍惜民俗文化，就是珍惜我们的文化生命。而民间故事又是民间文学的主潮。在这一领域有中国最大的作者群体和听众群体，因而这里也是中国最大的庶民话语平台和最大的百姓教化基地。在作者与听

众、故事与人生的相互逆转中，中国百姓得以打破社会壁垒，实现角色转换和价值飞跃。最后，每一个说故事、听故事的人都走入故事，参与了对故事情节的推进——其实是对现实生活的推进。

历史，在中国民间故事中现出本相。

人民，在中国民间故事中找到位置。

故而《中国民间故事丛书》的出版，在终极的意义上是对人民、人民话语、人民意愿的朝拜或朝圣。

翻开中国文化史或文学史，可知一切“小传统”都来于“大传统”，一切“雅文化”都源于“俗文化”。缩小范围，也可以说一切叙事性的文学，如小说、散文、纪实文学等，都是在同样叙事性的民间故事的沃壤里抽蕾绽花，吐露芬芳的。《庄子·外物》曰：“饰小说以干县令，其于大达亦远矣。”《汉书·艺文志》曰：“小说家者流，盖出于稗官，街谈巷语，道听途说者之所造也。”由此可证，先秦两汉的“小说”就是民间故事，而非文学史家们所认定的“小说”。文人小说，比这类民间故事晚出了一千五百年还多。一部中国文学史，文人小说如涓涓细流，时断时续，而民间故事则滔滔不绝，波澜壮阔。重视民间故事，正是文学的返璞归真！

在长期的迷惘之后，我们总算恢复了文化清醒。由于对民间文化的一切保护性、抢救性筹划都是建设中华民族新文化的基础性工作，所以除了各级民间文艺家协会全力以赴外，全社会各行各业亦都有责无旁贷的保护与抢救任务。

如果说保护与抢救是一个系统工程，还有待通盘谋划，订出细则，那么人人可以参与的当务之急便是停止建设性破坏，停止改头换面，停止移花接木，停止功利开发，停止拔苗助长的商业展示，停止一切割裂环境的标本化处理——让传统的民间文化先在它的原生态环境里恢复元气，接着再议其余。当然从民间文化的生成机制考察，一切有生命力的文化形态又都是不可摧毁的。人民是它的主人，人民生活是它的依托，



人民与人民生活生生不息，我们又有什么理由对从属于人民的民间文化失去信心？

徐州市是国务院第二批公布的中国历史文化名城。徐州的得名，可以追溯到虞舜和夏禹时代，舜分天下为十二州，徐州为其一；禹分天下为九州，徐州亦为其一。这体现了远古东夷（淮夷、徐夷）文明的全国性影响。此后，在这片土地上彭祖建大彭国，徐人建古徐国，项羽建西楚国，刘邦建大汉朝，金戈铁马，风云变幻，二千多年，名城风采不减。历史证明，徐州是一片神奇而厚重的土地，在这片土地生息着的徐州人亦不断用他们的文化创造为中华文明添色加彩。而徐州的民间故事，正是徐州人酸甜苦辣、喜怒哀乐文学性及艺术性的表述。一方水土，一方风习，一方歌哭，一方气度，徐州的民间故事必然也用它机智、幽默、乐观、明朗的旋律，表现着徐州的城市精神与市民情绪。

人民长久，决定了故事长久。

生活常新，决定了故事常新。

徐州人民既然生活在一个开放的、日新月异的环境中，徐州的民间故事亦必然能在一个开放的体系里不断更新与超越。我是民俗文化的乐观主义者，所以我相信：明天，徐州的民间故事将更加生动活泼、意趣盎然。

2007年2月18日

（作者系中共徐州市委常委、宣传部长）



## 神话

- |     |       |     |          |
|-----|-------|-----|----------|
| 003 | 人的传说  | 011 | 杨二郎担山撵太爷 |
| 004 | 下雪不下面 | 012 | 如来佛脑门疙瘩  |
| 005 | 小白龙探母 | 013 | 鬼谷子      |
| 007 | 牛郎织女  | 016 | 神上神      |
| 010 | 太阳认舅  | 017 | 龙三姐      |

## 传说

- |     |          |      |            |
|-----|----------|------|------------|
| 023 | 戚姬苑      | 龙凤戒指 |            |
| 025 | 单枪迎钦差    | 036  | 白弯麦早黄      |
| 026 | “混账”的来历  | 037  | 潘公再生处      |
| 027 | “狗腿子”的来历 | 038  | 六六过合       |
| 029 | 剃头匠旗幡的来历 | 039  | 道台老爷护河堤    |
| 030 | 柴王贩伞子仙卖  | 040  | 小关出逃       |
| 031 | 朱元璋的传说   | 042  | 迷魂阵        |
|     | 真龙天子过关卡  | 044  | 杨排风大摆“迷魂阵” |
|     | 农夫救了朱洪武  | 047  | 刘武举以德报怨    |
|     | 朱元璋数山头   | 048  | 邱生造“律”     |
|     | 朱洪武定都    | 050  | 御先生李条侯     |
|     | 朱洪武封木    |      | 严师出高徒      |

- |     |           |     |           |
|-----|-----------|-----|-----------|
|     | 智免皇粮      |     | 异香引见      |
|     | 画像        |     | 落脚睢宁      |
| 052 | 二迂子傅二槐    |     | 看家护院      |
|     | 赶考途中      | 086 | 端午节插艾草的由来 |
|     | 蒙冤得遇      | 087 | 姚尔觉出世     |
|     | 彭城告状      | 089 | 姬轱辘出名     |
|     | 赴宴吟诗      | 090 | 金锁鲤鱼山     |
| 057 | 拾麦老汉对出下联来 | 090 | 岚山        |
| 058 | 打官司       | 092 | 老鼠山       |
| 061 | 小响么       | 093 | 龙河        |
| 062 | 老艺人蔡志崇    | 095 | 黄河潭       |
|     | 小书迷子      | 096 | 夜柳交枝      |
|     | 初露锋芒      | 098 | 圪桥进履      |
|     | 大显身手      | 099 | 黄石公与“天书”  |
|     | 艺贯南北      | 100 | 岨山神瓜      |
| 066 | 土地爷的来历    | 102 | 卖糖球的保大明   |
| 066 | 蓝子成仙      | 103 | 半戈山       |
| 067 | 张果老偷吃人参果  | 103 | 汤总兵墓      |
| 069 | 水母娘娘沉泗州   | 105 | 汤家落子舞     |
| 070 | 方梨园人仙     | 106 | 羊山和羊山庙    |
|     | 得道        | 106 | 兴建羊山寺     |
|     | 赴宴        | 108 | 虎山井       |
|     | 点子        | 108 | 州官修玉带桥    |
|     | 陪宴        | 109 | 不沉徐州沉邳州   |
| 077 | 灵姑——李集的妈妈 | 111 | 狮子红眼沉下邳   |
|     | 灵姑回天      | 112 | 六月十九沉下邳   |
|     | 乾隆封谥      | 112 | 小白兔引张善人   |
|     | 神奇的传说     | 114 | 旧城湖不沉修秤的  |
| 080 | 铁耙耙和尚     | 114 | 下邳城六十年一现  |
| 082 | 崔兔床的传说    | 116 | 葛洪命名邳半夏   |

- |     |           |     |            |
|-----|-----------|-----|------------|
| 117 | 乾隆封古邳御甜油  | 141 | 高作的来历      |
| 117 | 李时珍命名藟干   | 141 | 魏集街        |
| 118 | 刘备与古邳蒲扇   | 142 | 官山         |
| 119 | 孙权母亲爱吃的豆腐 | 143 | 张圩集        |
| 120 | 康熙要吃的盐豆子  | 143 | 铁牛圩        |
| 122 | 人抬县       | 144 | 金马滩        |
| 122 | 魏集街没有西门   | 146 | 可怜庄        |
| 123 | 东玄庙       | 149 | 天台山和龟汪     |
| 124 | 大王庙       | 150 | 牛尿汪        |
| 126 | 黄墩庙       | 151 | 九龙二虎金鸭汪    |
| 127 | 清凉寺       | 151 | 三十六郎庄      |
| 127 | 苏吴庙       | 152 | 飞来龟        |
| 129 | 安墩庙       | 153 | 鸡红脸和鸭扁嘴    |
| 130 | 通济桥       | 154 | 猫头鹰说不知道    |
| 131 | 会仙坊       | 155 | 要饭的哪会儿不登门  |
| 132 | 武圩村旗杆墩    | 156 | 孝子不回头      |
| 132 | 双孤堆的传说    | 157 | 哀杖         |
|     | 石崇、范丹结拜   | 158 | 镇宅石的由来     |
|     | 孔夫子“借粮”   | 160 | 号子与抽烟      |
| 135 | 王祥履墓      | 161 | 大花脸说媒的     |
| 137 | 扁担开花鱼打鼓   | 162 | 姓全的不闷狼烟    |
| 138 | 秦罗井       | 163 | “拉魂腔”戏名的来历 |
| 139 | 卢井崖得名     | 164 | 扯王茂地去了     |
| 140 | 凌城的由来     |     |            |

## 故 事

167 “仙笔”梁好友

168 人为财死 鸟为食亡

- |     |              |     |              |
|-----|--------------|-----|--------------|
| 169 | 灶君老爷救活看家犬    | 199 | 常肘子的故事       |
| 170 | 秀才救蚂蚁        | 200 | 义狗申冤         |
| 171 | 驴过河要撒泡尿      | 201 | 哈冻书          |
| 172 | 义蛇筑坟         | 202 | 小馒头不挣钱 大馒头挣钱 |
| 174 | 蚂蚱借眼         | 203 | 天理和良心        |
| 175 | 鬼当典          | 205 | 何东与何西        |
| 176 | 王小七巧斗财主      | 206 | 路不平和庞仁采      |
| 178 | 门前挂猪肉        | 208 | 五湖和四海        |
| 180 | 拾来的“探花”捡来的夫人 | 210 | “百忍堂”的来历     |
| 181 | 巧媳妇          | 211 | 空城计只可一用      |
| 184 | 聪明的媳妇        | 212 | 真会圆场         |
| 185 | 金蛤蟆          | 213 | 选子承业         |
| 188 | 害人反害己        | 214 | 张大胆和李胆大      |
| 189 | 王良旋木碗        | 215 | 拜年           |
| 190 | “拉”“辣”       | 216 | 村妇斥先生        |
| 191 | 百顺一家         | 217 | 马下牛          |
| 195 | 小泥盆不能摔       | 217 | 谈不拢          |
| 196 | 孝子孙清         | 219 | 先生巧对         |
| 197 | 把娘接回来        | 220 | 一首圈儿诗        |
| 198 | 无意宝          | 220 | 七岁孩子难倒县官爷    |

## 笑话

- |     |         |     |         |
|-----|---------|-----|---------|
| 225 | 今天吃桃不是梨 | 228 | 还是乡巴佬厉害 |
| 225 | 吝啬财主    | 228 | 半个儿     |
| 226 | 新县令学狗叫  | 229 | 傻丈夫     |
| 227 | 妈妈真狠心   | 229 | 喜欢说年轻   |
| 227 | 宝宝赶集    | 230 | 不抓花生的小孩 |

231 教书先生

232 二大还是四大

232 实在母女

233 不想长大

233 面条换饺子

234 春满乾坤绿满门

235 拍马屁

235 娇生惯养

236 两个小气鬼

236 娘也未长胡子

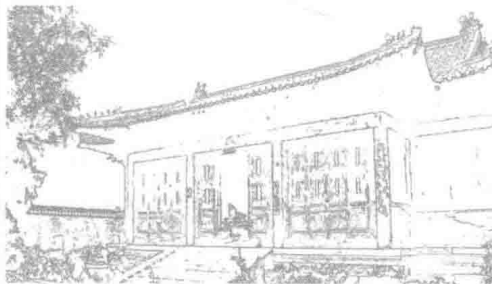
237 醉酒测心

中国民间故事丛书

江苏 徐州

睢宁卷

神話







## 人的传说

讲述：吴允轩 74岁 农民 高小

记录：吴允宝 48岁 干部 初师

1987年9月采录于睢宁县庆安镇河西村

女娲开天辟地后，世界上原本只有女娲和她弟弟。

女娲对弟弟说：“恁么大世界光俺两个不行噢。”弟弟说：“俺俩传人吧！”女娲说：“俺钻两脐石磨，下脐为女，上脐为男，从山上往下滚，要是滚分开啦，俺俩就不能在一起生，要是滚到一块啦，俺俩就能一起生孩子。”两脐石磨往山下一滚，真合在一起啦，姐弟俩就势抱在了一起，成为世界上第一对夫妻。第二年就生了一个儿子。

夫妻俩商量说：“这样还不行，传得太慢，得生法造人。”夫妻俩就用泥捏人，男人捏男的，女人捏女的。女娲捏人时不偷懒，手头又快，比她丈夫多捏几个，所以后来的人口比例，女的总比男的多。

泥人捏好后，就安胳膊、腿、眼、鼻子、嘴，连眉毛也添上了，便放在太阳底下晒。

这一天突然下起了暴雨，来不及往山洞里搬，夫妻俩手忙脚乱，用树枝把泥人扫在一起，往山洞里扒。这一扫一扒，有的碰掉了胳膊、腿，有的碰瞎了眼睛，还有的碰歪了鼻子，也有的碰破了嘴，刮掉了头发。所以后来人间有不少瞎眼、跛腿、圈胳膊、歪嘴、斜眼、秃子等残疾人。

女娲和丈夫捏人时，女娲心灵手巧，捏的女泥人都很小巧，她丈夫笨手笨脚，捏的男人又粗糙，个头又大。所以女的都比男的苗条、俊俏，重男轻女也就从那时候开始了。

女娲娘娘很有心眼，看泥人怕雨水淋，就用树枝扎、树皮糊。因为泥人中也有树枝扎的人，所以后来人常比喻说：“俺土生土长的，俺是草木之人。”泥人是用泥捏的，所以现在人一滴汗用手一搓有很多灰轱辘。凡是用泥捏的人心眼都实在、憨厚、好处；树枝扎的人是空心子，肚里叉七叉八的，点子多，比较奸狡滑溜。

女娲和丈夫捏泥人时由于太忙太快，捏的大小、高矮、胖瘦都不一样，